

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 3 février 2014 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Jean-Guy Dubé, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Normand Champoux, conseiller #3
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Ronald Price, conseiller #5
 Deborah Wight-Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, maire de Wentworth. Madame Paula Knudsen, directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held February 3rd, 2014 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Marcel Harvey, Mayor
 Jean-Guy Dubé, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Normand Champoux, Councillor #3
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Ronald Price, Councillor #5
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

14-02-024

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 3 février 2014

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 3 février 2014 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-024

Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of February 3rd, 2014

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of February 3rd, 2014 as presented.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

14-02-025 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 13 janvier 2014**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 13 janvier 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-025 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of January 13th, 2014**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of January 13th, 2014.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Urbanisme / Town Planning

14-02-026 **Dérogation mineure numéro 2013-0006**

**Propriété : Chemin des Lacs (lac Rainbow en haut « Balzac »)
(lots 4 877 293 et 5 085 640)**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'accepter la demande de dérogation mineure, suite à la recommandation du C.C.U., afin de permettre l'aménagement d'une entrée privée d'une largeur de 4,5 mètres desservant 2 terrains constructibles. Étant donné l'avis favorable du Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs et la circonstance exceptionnelle du dossier la dérogation mineure vise à permettre l'empiètement dans la bande de protection d'un milieu humide ainsi que l'empiètement du milieu humide fermé afin d'aménager une entrée privée contournant en grande partie une tourbière et de sorte à en préserver l'intégrité. L'empiètement consiste en 286 mètres carrés dans la tourbière et 185 mètres carrés dans la bande de protection.

(Règlement de zonage 102, articles 128.1 et 128.3.)

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-026 **Minor Derogation Number 2013-0006**

**Property: Chemin des Lacs (lac Rainbow en haut « Balzac »)
(lots 4 877 293 et 5 085 640)**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to accept the request for a minor derogation, as per the Town Planning Committee's recommendation, to permit the construction of a 4.5 meter wide driveway serving two construction lots. Considering the favourable opinion of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs and the exceptional circumstances of the dossier, the minor

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

derogation is intended to allow the encroachment into the protection band of a wetland and a closed wetland to allow a driveway largely bypassing a bog while preserving its integrity. The encroachment consists of 286 square metres in the bog and 185 square meters in the protection band.

(Zoning Bylaw 102, articles 128.1 and 128.3).

Resolution unanimously adopted.

Sécurité Publique / Public Security

14-02-027 **Achats et dépenses – Service d’incendie**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d’autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois de janvier 2014 pour un total de 1,197.69 \$.

Résolution adoptée à l’unanimité.

14-02-027 **Purchases and expenses – Fire Department**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the January 2014 report for a total of \$1,197.69.

Resolution unanimously adopted.

Dépôts du rapport mensuel (janvier 2014) du service d’incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (janvier 2014) du service d’incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (January 2014)

The Fire Department Monthly Report (January 2014) is deposited.

Travaux Publics / Public Works

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

14-02-028 **Adoption des comptes payables pour le mois de février 2014**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d’adopter les comptes payables pour le mois de février 2014 au montant de 89 128,16 \$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l’unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

14-02-028

Adoption of the Accounts Payable for the Month of February 2014

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to adopt the accounts payable for the month of February 2014 in the amount of \$89,128.16 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Versement du gouvernement du Québec pour la subvention Fonds Chantiers Canada Québec

Le deuxième versement sur dix au montant de 14 441\$ en capital et 5 678\$ en intérêt a été reçu du Gouvernement du Québec dans le cadre du programme Fonds Chantiers Canada Québec pour des travaux de réfection du chemin Glen effectués en 2010.

Instalment from the Quebec Government Within the Fonds Chantiers Canada Québec Grant

The second out of ten instalments in the amount of \$14,441 in capital plus \$5,678 in interest has been received from the Québec Government within the Fonds Chantiers Canada Québec Grant for roadwork on Glen Road in 2010.

Compensation de la TVQ pour 2013

La compensation versée à la municipalité pour la TVQ qu'elle a payée, selon l'article 388.4 de la Loi sur la taxe de vente du Québec a été reçue au montant de 74 094\$.

PST Reimbursement for 2013

The reimbursement for the PST paid by the Municipality as per article 388.4 on the Québec Sales Tax Act has been received in the amount of \$74 094.

14-02-029

Adoption du Règlement numéro 2014-002, règlement de code d'éthique et de déontologie des élus de la municipalité du Canton de Wentworth

CONSIDÉRANT que la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale, entrée en vigueur le 2 décembre 2010, impose aux municipalités locales et aux municipalités régionales de comté dont le préfet est élu au suffrage universel de se doter d'un code d'éthique et de déontologie applicable aux élus municipaux;

CONSIDÉRANT que le conseil municipal doit avant le 1^{er} mars qui suit toute élection générale, adopter un code d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur, avec ou sans modification;

CONSIDÉRANT que les formalités prévues à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* ont été respectées;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion relatif au présent règlement a été donné à la séance du conseil tenue le 13 janvier 2014;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

CONSIDÉRANT QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth adopte le règlement numéro 2014-002, règlement de code d'éthique et de déontologie des élus de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-029

Adoption of By-Law Number 2014-002, By-Law Concerning the Code of Ethics and Good Conduct for the Elected Officials of the Municipality of the Township of Wentworth

WHEREAS the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (the "Act"), which came into force on December 2, 2010, requires that every local municipality or regional county municipality whose warden is elected by its citizens must have a code of ethics and good conduct which applies to its elected municipal officers;

WHEREAS the council of any municipality must, before March 1st following a general election, adopt a revised code of ethics and good conduct to replace the one in force, with or without amendments;

WHEREAS the formalities dictated by the Act have been duly complied with;

WHEREAS a notice of motion relating to the present By-Law was given at the Council meeting of January 13th, 2014;

WHEREAS a copy of the present By-Law was given to the members of Council at least 2 days prior to this meeting and that all Council members present declared having read the draft By-Law and waive its reading;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved that the Municipality of the Township of Wentworth adopt By-Law Number 2014-002, By-Law Concerning the Code of Ethics and Good Conduct of the Elected Officials of the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

14-02-030

Renouvellement de la police d'assurance municipale avec la MMQ

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu de renouveler l'assurance municipale avec la MMQ et d'autoriser le paiement de la prime au montant de 11 400 \$ pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014
REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

14-02-030 **Renewal of the Municipal Insurance Policy with the MMQ**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to renew the municipal insurance policy with MMQ and authorize the payment in the amount of \$11,400 for the period January 1st to December 31st 2014.

Resolution unanimously adopted.

14-02-031 **Nomination des vérificateurs pour l'année fiscale 2013**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu de nommer la firme de comptables Amyot Gélinas à titre de vérificateur pour l'année fiscale 2013 au coût approximatif de 13 200\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-031 **Nomination of Auditors for 2013 Financial Year**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to name the accounting firm Amyot Gélinas as auditors for 2013 fiscal year at an approximate cost of \$13,200 plus taxes.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (janvier 2014) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics.

Le rapport mensuel pour janvier 2014 des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics est déposé.

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (January 2014)

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of January 2014 is deposited.

Environnement / Environment

14-02-032 **Nomination au Comité consultatif de l'environnement (C.C.E.)**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu de procéder à la nomination de Monsieur Philippe Théron du secteur Vallée du diamant au Comité consultatif en environnement (C.C.E.) suite à la recommandation du comité.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-032 **Nomination to the Environmental Consulting Committee (E.C.C.)**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to name Mr. Philippe Théron from Diamond Valley sector to the Environmental Consulting Committee (E.C.C.) following the committee's recommendation.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

14-02-033 **Nominations et mandat du comité de gestion du secteur riverain**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu

De procéder aux nominations des membres au comité de gestion du secteur riverain ainsi que de donner le mandat au comité comme suit :

- de revoir et possiblement de réviser le règlement sur la bande riveraine;
- de revoir et possiblement de réviser l'application de ce règlement;
- de considérer l'impact sur la santé et la sécurité et rechercher des solutions;
- de trouver un terrain d'entente entre les citoyens et l'administration concernant la bande riveraine de sorte que tous travaillent de concert à environnement confortable tout en maintenant la santé des cours d'eau;
- de déterminer le meilleur type de barrière à installer sur Giles, à l'accès public du Lac Louisa;
- de chercher des soumissions pour l'achat et l'installation de la barrière;
- de définir un système d'accès au lac qui respecte les lois en cours.

Le comité sera composé de 6 citoyens des différents secteurs de la municipalité, d'un élu et des membres du personnel municipal à titre de ressource professionnelle sans droit de vote comme suit :

- Deborah Wight-Anderson, conseillère
- Chantal Godin, Territoire des lacs
- Don McFaul, lac Louisa
- Mary Chuprun, Dunany
- Adèle Kat, lac Louisa
- Éric Boucher, biologiste et spécialiste en environnement
- Christine Bennett, Directrice du service de l'environnement

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-033 **Appointment to the Waterfront Management Committee**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved

To proceed with the appointment of the members of the Waterfront Management Committee as well as give the mandate to the committee as follows:

- to review, and possibly revise, the Bylaw pertaining to the riparian zones;
- to review and possibly revise the administration of this law;
- to address the health and safety issues and seek solutions;
- to find a common ground with the citizens and the administration so everyone may feel they are working towards a place where we can feel we are all comfortable in our surroundings and proud of our property while maintaining the health of our waterways;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

- to determine the best type of gate to place at the water access at Giles Rd;
- to procure quotes for the fabrication and installation of this gate;
- To devise an access system to the lake while respecting the law.

The committee will be composed of six citizens of different areas of the Municipality, Councillor and members of the municipal staff as a professional resources without the right to vote. The members are as follows:

- Deborah Wight-Anderson, Councillor
- Chantal Godin, Territoire des lacs
- Don McFaul, Lake Louisa
- Mary Chuprun, Dunany
- Adèle Kat, Lake Louisa
- Éric Boucher, Biologist, Environmental Specialist
- Christine Bennett, Director Environment

Resolution unanimously adopted.

14-02-034 **Nomination des élus au comité du barrage du lac Roger**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu de procéder à la nomination de monsieur Marcel Harvey, maire et de monsieur Jean-Guy Dubé, conseiller au comité du barrage du lac Roger.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-034 **Appointment of Elected Officials to the Lac Roger Dam Committee**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to appoint Mr. Marcel Harvey, Mayor and Mr. Jean-Guy Dubé, Councillor to the Lake Roger Dam Committee.

Resolution unanimously adopted.

Varia

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2014
REGULAR MEETING OF FEBRUARY 3rd, 2014

14-02-035

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu de clore l'assemblée à 20h01.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-02-035

Closure

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to close the meeting at 8:01 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire

Paula Knudsen
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 mars 2014 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on March 3rd, 2014 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.